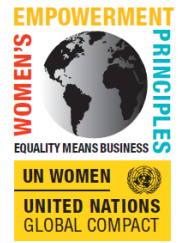


No. 1



2010年11月

各位

皆様方に職場や市場、そして地域社会における女性のエンパワメントに取り組むための実践的な手引書である「女性のエンパワメントのための指針～平等はビジネス向上のカギ～」の支持をお願い申し上げます。

さる2010年3月8日の国際女性デーに、国連女性開発基金（現UN Women）が国連グローバル・コンパクトと共に発表したこの指針は、一年間にわたる国際的協議を経て作成したものです。この作成過程には企業や各国政府、市民団体および国連の代表者が加わり、世界中から収集した企業施策や慣行などが盛り込まれています。現在、120社以上の多様な企業の最高経営責任者が支持を表明し、企業にとって貴重な取り組みの軸となっています。

私は、UN Women「ジェンダー平等と女性のエンパワメントのための国連機関」の初代リーダーとして、国連グローバル・コンパクト事務局長ゲオルク・ケル氏と共に、「女性のエンパワメントのための指針」を、より多くの企業がご支援くださいますよう普及活動を行っていきます。すでにこの指針にご賛同の企業各社からも、この指針の実施が企業の発展に貢献しているとの声を頂いています。ぜひ御社におかれましても、世界の女性の発展を推し進め、企業のビジネス向上のため、この推進事業にご参加くださいますよう、お願い申し上げます。

現在、ビジネス経済界においてはジェンダー平等への取り組みが確立されつつあります。たとえば、マッキンゼー社が最近発行した“女性のエンパワメントとビジネス”は、女性に対する取り組みに重点を置いている企業が利益を上げていると報告しています。

また2,300社の民間企業の幹部を対象とした国際調査によれば、全企業の3分の1が自社の女性に対する投資がすでに大きな利益につながっていると答え、さらに3分の1の企業が、まもなく利益を上げる見込みであると答えています。国連機関の専門家も、あらゆる分野の経済活動において女性が完全に参加できるようエンパワメントを行うことは、国際的合意である持続可能な開発と、人権尊重の確立という目標の達成に不可欠であると明言しています。民間企業においてこのような女性のエンパワメントの実践成功例があることから、皆様に当指針への関心を持ち、ご支持をいただくことを願っています。

ますます相互依存が深まる世界で、ジェンダー平等と女性のエンパワメントを達成するために一体となった取り組みが必要です。ですから、私たちは「女性のエンパワメントのための指針」に対する、あらゆる分野や地域を代表する企業からの幅広い支持をめざしています。ジェンダー平等促進に取り組む企業のための当指針が、御社の掲げる目標達成に向けていかに有効であるかをぜひ、ご検討いただくことを期待しております。

「最高経営責任者 支持声明」へご署名いただき、「女性のエンパワメントのための指針」の支持を表明されることにより、他のビジネスリーダーの方々にも呼びかけることにご賛同いただきますようお願い申し上げます。

国連グローバル・コンパクト事務局長

UN Women（ジェンダー平等と女性のエンパワメントのための国連機関）事務局長

ゲオルク・ケル

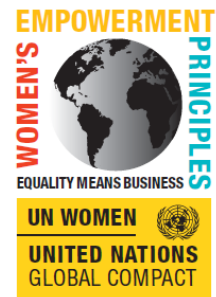
ミチエル・バチェレ



United Nations Global Compact



United Nations Entity for Gender Equality and the Empowerment of Women



November 2010

Dear Colleague,

We are writing to ask you to lend your support to the Women's Empowerment Principles – *Equality Means Business*, a set of seven principles offering voluntary guidance for business on practical actions to empower women in the workplace, marketplace and the community.

Launched on International Women's Day, 8 March 2010, the Principles benefited from a year-long international consultative process that involved representatives from business, governments, civil society and the United Nations. Informed by actual business policies and practices collected from around the world and now endorsed by more than 120 CEOs from companies large and small, the Principles are providing an invaluable approach for companies.

As the first leader of UN Women, the UN Entity for Gender Equality and the Empowerment of Women, I am delighted to join with Georg Kell, Executive Director of the UN Global Compact Office, to encourage more companies to commit to the Women's Empowerment Principles. We have heard so much positive feedback from companies already working with the Principles and invite your company to expand this essential business collaboration accelerating progress for women and girls worldwide.

The business case for equality is now well established. For instance, a recently published white paper by McKinsey & Co., titled "The business of empowering women", concluded that companies that are already focusing their efforts on women are reporting measurable business benefits. Based on a global survey of 2300 private sector executives, one third said their investments in women have already resulted in greater profits. Another third said their investments would soon show profit. The United Nation's own experts bring a similar message that empowering women to participate fully in economic life across all sectors is essential to achieve internationally-agreed upon goals for development, sustainability and human rights. We hope that private sector recognition of the business case for women's empowerment will help drive interest in and adoption of the *Principles*.



United Nations Global Compact



United Nations Entity for Gender Equality
and the Empowerment of Women

In an increasingly interdependent world, achieving gender equality and women's empowerment will require a concerted effort by us all. We are therefore striving for broad support for the *Women's Empowerment Principles* from companies representing all sectors and regions. We invite you to review the *Principles* and consider how they can help your company advance its own goals. The *Principles* were developed as a resource for companies dedicated to advancing gender equality. We encourage you to express your support for the *Women's Empowerment Principles* and encourage fellow business leaders to support the *Principles* by indicating your willingness to sign the enclosed CEO Statement of Support. Kindly fill out the attached form and return it to Lauren Gula (gulal@un.org) and Laraine Mills (laraine.mills@unwomen.org).

Yours sincerely,



Georg Kell
Executive Director
UN Global Compact Office



Michelle Bachelet
Executive Director
UN Women